



**Исполнительный совет
Структуры Организации
Объединенных Наций по
вопросам гендерного
равенства и расширения
прав и возможностей женщин**

Distr.: General
15 December 2011
Russian
Original: English

**Решения, принятые Исполнительным советом
Структуры Организации Объединенных Наций
по вопросам гендерного равенства и расширения прав
и возможностей женщин на его сессиях 2011 года**

* Переиздано по техническим причинам 8 июня 2012 года.



Содержание

Решения

<i>Номер решения</i>	<i>Наименование</i>	<i>Дата принятия</i>	<i>Стр.</i>
2011/1	Бюджет вспомогательных расходов Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин на двухгодичный период 2010–2011 годов	26 января 2011 года	3
2011/2	Предлагаемые финансовые положения и правила Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин	8 апреля 2011 года	5
2011/3	Стратегический план Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин на 2011–2013 годы	30 июня 2011 года	5
2011/4	Наименее развитые страны	30 июня 2011 года	8
2011/5	Общеорганизационный бюджет Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин на двухгодичный период 2012–2013 годов	7 декабря 2011 года	8

Решения

2011/1

Бюджет вспомогательных расходов Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин на двухгодичный период 2010–2011 годов

Исполнительный совет

1. *подчеркивает* важность обеспечения Структуре Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (структура «ООН-женщины») возможности оказания более эффективной поддержки странам в их усилиях, направленных на установление равенства полов и расширение прав и возможностей женщин, и подтверждает свое намерение оказать заместителю Генерального секретаря/Директору-исполнителю структуры «ООН-женщины» помощь в мобилизации предоставляемых на добровольной основе ресурсов;

2. *принимает к сведению* предложения по использованию предоставленных на добровольной основе ресурсов для финансирования бюджета вспомогательных расходов на двухгодичный период 2010–2011 годов¹, соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам² и ответ руководства в связи с докладом Консультативного комитета³;

3. *приветствует* принятое заместителем Генерального секретаря/Директором-исполнителем обязательство мобилизовать усилия структуры «ООН-женщины», добиться результатов в деле обеспечения равенства полов и расширения прав и возможностей женщин и незамедлительно приступить к осуществлению мандата Структуры в соответствии с резолюцией 64/289 Генеральной Ассамблеи от 2 июля 2010 года;

4. *одобряет* то приоритетное внимание, которое заместитель Генерального секретаря/Директор-исполнитель уделяет в ответе руководства, представленном в связи с докладом Консультативного комитета, обеспечению всеобщего доступа, укреплению механизмов региональной координации, а также расширению масштабов и повышению качества оказываемой странам помощи на основе осуществления на региональном, субрегиональном и страновом уровнях первоначальных мер, изложенных в пунктах 13–29 ответа руководства, равно как и формированию группы старших руководителей и целенаправленному укреплению потенциала штаб-квартиры в соответствии с пунктами 9–12 и 30–35 ответа руководства, и просит представить доклад Исполнительному совету на его ежегодной сессии 2011 года;

¹ UNW/2011/3.

² UNW/2011/4.

³ UNW/2011/4/Add.1.

5. *напоминает*, что определение состава и отбор персонала структуры «ООН-женщины» должны осуществляться в соответствии с положениями статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций при должном соблюдении принципов географической представленности и гендерного баланса;

6. *приветствует* предложения заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя о том, чтобы повысить степень транспарентности деятельности и подотчетности Исполнительному совету и одновременно укрепить организационную основу структуры «ООН-женщины», необходимую для осуществления деятельности по поддержке, постепенно переходя к финансированию связанных с поддержкой основных потребностей не за счет ресурсов по программам, а по линии бюджета вспомогательных расходов;

7. *утверждает* валовой объем предоставляемых на добровольной основе ресурсов на уровне 51,5 млн. долл. США в качестве совокупного бюджета вспомогательных расходов на двухгодичный период 2010–2011 годов, финансируемого за счет ресурсов, формируемых за счет добровольных взносов;

8. *утверждает также* выделение из основных ресурсов, формируемых за счет добровольных взносов, дополнительной суммы в 2,5 млн. долл. США для покрытия расходов на осуществление санкционированных Организацией Объединенных Наций мер по обеспечению безопасности и суммы в размере 300 000 долл. США для покрытия расходов, связанных с переходом на Международные стандарты учета в государственном секторе и совершенствованием системы «Атлас»;

9. *утверждает далее* выделение из основных ресурсов, формируемых за счет добровольных взносов, еще 5 млн. долл. США на поддержку деятельности по управлению изменениями и еще 3 млн. долл. США на перевод Структуры в новые служебные помещения и установку соответствующего технологического оборудования;

10. *постановляет*, что общий объем бюджета вспомогательных расходов на двухгодичный период 2010–2011 годов, финансируемого за счет ресурсов, предоставляемых на добровольной основе, не предопределяет его решения относительно стратегического плана;

11. *рассчитывает* рассмотреть стратегический план структуры «ООН-женщины» на 2011–2013 годы с целью его принятия на своей ежегодной сессии 2011 года, и отмечает в данном контексте, что в этой связи может потребоваться провести обзор бюджета вспомогательных расходов на 2011 год;

12. *просит* заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя осуществлять тесное сотрудничество с Программой развития Организации Объединенных Наций, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Детским фондом Организации Объединенных Наций в части согласования методик составления бюджетов и ориентации на результат, в том числе в контексте их работы по подготовке в 2014 году единого бюджета, классификации расходов и обеспечению бюджетирования, ориентированного на конкретные результаты, составить на основе такого согласования бюджет вспомогательных расходов на двухгодичный период 2012–2013 годов для его рассмотрения на второй очередной сессии 2011 года, информировать Исполнительный совет по этим вопросам и продолжать в тесном контакте с Исполнительным советом разработку методики;

13. *ссылается* на резолюцию 65/259 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2010 года и просит заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя обеспечить, чтобы предлагаемый бюджет вспомогательных расходов на двухгодичный период 2012–2013 годов был подготовлен в соответствии с пунктом 75 резолюции 64/289 Ассамблеи и отражал результаты анализа, проведенного в соответствии с просьбой, изложенной в пунктах 8 и 9 раздела VI резолюции 65/259 Ассамблеи.

2011/2

Предлагаемые финансовые положения и правила Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин

Исполнительный совет,

ссылаясь на пункт 79 резолюции 64/289 Генеральной Ассамблеи от 2 июля 2010 года,

рассмотрев доклад о предлагаемых финансовых положениях и правилах Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (структура «ООН-женщины»)⁴ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵,

1. *принимает к сведению* доклад о предлагаемых финансовых положениях и правилах Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин⁴ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵;

2. *принимает* финансовые положения Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин⁶.

2011/3

Стратегический план Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин на 2011–2013 годы

Исполнительный совет

1. *приветствует* представление заместителем Генерального секретаря/Директором-исполнителем Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (структура «ООН-женщины») первого стратегического плана Структуры на 2011–2013 годы⁷;

⁴ UNW/2011/5 и Rev.1 и UNW/2011/5/Add.1.

⁵ UNW/2011/7.

⁶ Содержатся в документе UNW/2011/5/Rev.1.

⁷ Содержится в документе UNW/2011/9.

2. *заявляет*, что в основу разработки стратегического плана были положены цели, сформулированные в Уставе Организации Объединенных Наций, резолюции 64/289 Генеральной Ассамблеи от 2 июля 2010 года, Пекинской декларации и Платформе действий⁸, итоговых документах двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁹, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹⁰, а также другие согласованные на международном уровне цели в области развития, в том числе сформулированные в Декларации тысячелетия, и применимые документы, стандарты и резолюции Организации Объединенных Наций, направленные на оказание поддержки и содействия в решении проблем достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин;

3. *особо отмечает*, что при реализации своего стратегического плана структура «ООН-женщины» будет оказывать помощь в достижении гендерного равенства и расширении прав и возможностей женщин, при одобрении и с согласия принимающей страны, в соответствии с национальными приоритетами, а также будет руководствоваться принципом национальной ответственности при осуществлении мероприятий на местах;

4. *подчеркивает* важную роль, которую играет структура «ООН-женщины» в обеспечении руководства, координации и укреплении подотчетности в системе Организации Объединенных Наций в работе по достижению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин в целях четкого распределения функций и обязанностей в этой сфере на основе проведения тесных консультаций с соответствующими структурами системы Организации Объединенных Наций в рамках их соответствующих мандатов;

5. *признает* необходимость того, чтобы стратегический план опирался на концепцию, цели и ожидаемые результаты долгосрочного характера на период до 2017 года и принцип универсальности, и в этой связи принимает во внимание, что программа работы структуры «ООН-женщины» по линии реализации намеченных задач в общих стратегических рамках деятельности Организации Объединенных Наций скорректирована с учетом принятия ее стратегического плана, и признает необходимость обеспечения увязки стратегического плана с циклами стратегического планирования других фондов, программ и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций и максимально возможной гармонизации работы исполнительных советов, а также увязки плана с проведением всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций;

6. *принимает во внимание* принцип результативности, заложенный в стратегический план структуры «ООН-женщины»; и в этой связи просит ее продолжить проработку рамок для оценки результатов и представить график проведения регулярных консультаций с государствами-членами по этому вопросу с целью упрочения взаимосвязи между намеченными мероприятиями и ожидаемыми результатами, в том числе путем четкого определения показате-

⁸ Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

⁹ Резолюция S-23/2, приложение, и резолюция S-23/3, приложение.

¹⁰ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1249, No. 20378.

лей, исходных параметров и плановых заданий в рамках для оценки результатов структуры «ООН-женщины», а также просит заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя Структуры представить пересмотренные рамки для оценки результатов на рассмотрение Исполнительному совету до проведения его ежегодной сессии 2013 года;

7. *подчеркивает*, что структура «ООН-женщины» нуждается в дополнительных финансовых ресурсах для полноценной реализации своего стратегического плана, и в этой связи призывает все государства-члены к увеличению объема своих взносов в основные ресурсы Структуры на стабильной, предсказуемой и, по возможности, многолетней основе;

8. *одобряет* стратегический план структуры «ООН-женщины» на 2011–2013 годы;

9. *просит* заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя представлять Исполнительному совету, начиная с его ежегодной сессии 2012 года, ежегодный доклад о ходе осуществления стратегического плана на 2011–2013 годы, а также уточняющие справки на его очередных сессиях 2012 и 2013 годов;

10. *просит также* заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя уделять особое внимание вопросам образования и обучения как инструмента, способствующего расширению прав и возможностей женщин и повышению их руководящей роли, привлекать соответствующие органы Организации Объединенных Наций и заинтересованные стороны к активизации работы в сфере специального образования и подготовки, в том числе с использованием существующих форм и механизмов, и включать информацию о достигнутых результатах в ежегодный отчетный доклад Исполнительному совету;

11. *признает* трудности и проблемы, с которыми сталкиваются наименее развитые страны в деле достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, и в этой связи приветствует одобрение Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 65/280 от 17 июня 2011 года Стамбульской декларации и Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов¹¹; просит структуру «ООН-женщины» уделять особое внимание наименее развитым странам и реализации Стамбульской программы действий в соответствии с ее мандатом и просит заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя предоставить информацию об этом в ее докладе о работе ежегодной сессии;

12. *признает также*, что, несмотря на свои достижения и усилия, страны со средним уровнем дохода по-прежнему сталкиваются со значительными трудностями в деле достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, и в этой связи просит структуру «ООН-женщины» предоставлять, в рамках своего мандата, надлежащую стратегическую поддержку странам со средним уровнем дохода с учетом значительных различий между ними и конкретными потребностями каждой из них.

¹¹ Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.11.II.A.1), главы I и II.

2011/4**Наименее развитые страны***Исполнительный совет*

1. *приветствует* одобрение Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 65/280 от 17 июня 2011 года Стамбульской декларации и Программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов¹²;

2. *напоминает* об основополагающих характеристиках оперативной деятельности в целях развития, осуществляемой системой Организации Объединенных Наций, которые определены Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 62/208 от 19 декабря 2007 года;

3. *приветствует* решительную поддержку, которую Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (структура «ООН-женщины») оказывает наименее развитым странам;

4. *подчеркивает* необходимость того, чтобы структура «ООН-женщины» уделяла особое внимание осуществлению Стамбульской программы действий в рамках оказания ею поддержки наименее развитым странам в соответствии со своим мандатом, установленным в резолюции 64/289 Генеральной Ассамблеи от 2 июля 2010 года;

5. *предлагает* заместителю Генерального секретаря/Директору-исполнителю включить меры по реализации Стамбульской программы действий в деятельность структуры «ООН-женщины» в соответствии с ее мандатом, как это предусмотрено в пункте 153 Стамбульской программы действий и в пункте 2 резолюции 65/280 Генеральной Ассамблеи, и предоставить информацию об этом в ее ежегодном докладе.

2011/5
**Общеорганизационный бюджет Структуры Организации
Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и
расширения прав и возможностей женщин на двухгодичный
период 2012–2013 годов**
Исполнительный совет

1. *подчеркивает* важность обеспечения Структуре Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (структура «ООН-женщины») возможности оказания более эффективной поддержки странам в их усилиях, направленных на установление равенства полов и расширение прав и возможностей женщин, что будет осуществляться в соответствии со стратегическим планом¹³ Структуры и приложениями к нему, одобренными в его решении 2011/3 от 30 июня 2011 года, и за-

¹² Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.11.II.A.1), главы I и II.

¹³ UNW/2011/9.

являет о своем намерении содействовать заместителю Генерального секретаря/Директору-исполнителю структуры «ООН-женщины» в деле мобилизации ресурсов, формируемых за счет добровольных взносов;

2. *принимает к сведению* доклад заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя об использовании ресурсов, формируемых за счет добровольных взносов, в рамках общеорганизационного бюджета на двухгодичный период 2012–2013 годов¹⁴ и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о предлагаемой общеорганизационной бюджетной смете структуры «ООН-женщины» на 2012–2013 годы¹⁵;

3. *отмечает* ответ руководства на доклад Консультативного комитета¹⁶ и просит заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя в полной мере учитывать замечания и рекомендации Консультативного комитета при подготовке будущих предложений по общеорганизационному бюджету;

4. *приветствует* текущую работу по укреплению присутствия структуры «ООН-женщины» на местах в соответствии с принципами, изложенными, в частности, в его решении 2011/3 (в частности, в его пункте 3) и в приложении IV к стратегическому плану Структуры на 2011–2013 годы, и рассчитывает периодически получать информацию от заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя по этому вопросу, в том числе об укомплектовании штатов и должностных функциях в полевых отделениях;

5. *приветствует также* намерение структуры «ООН-женщины» поддерживать управленческо-административный компонент общеорганизационного бюджета на минимально необходимом уровне, с тем чтобы темпы роста вспомогательной деятельности не превышали темпы роста деятельности, связанной с разработкой программ;

6. *приветствует далее* принцип бюджетирования, ориентированного на результат, применявшийся структурой «ООН-женщины» при составлении общеорганизационной бюджетной сметы на 2012–2013 годы, включая использование унифицированных классификаций расходов, в соответствии с пунктом 12 решения 2011/1 Исполнительного совета от 26 января 2011 года;

7. *приветствует* инициативу в области организационной эффективности и результативности, рекомендует заместителю Генерального секретаря/Директору-исполнителю и далее стремиться к повышению эффективности в интересах получения максимально возможного объема средств на программы развития и предлагает заместителю Генерального секретаря/Директору-исполнителю проинформировать Исполнительный совет на его ежегодной сессии 2012 года о результатах принятия мер по совершенствованию рабочего процесса и повышению оперативной эффективности и результативности;

¹⁴ UNW/2011/11.

¹⁵ UNW/2011/12.

¹⁶ UNW/2011/12/Add.1.

8. *рассчитывает* рассмотреть на своей ежегодной сессии 2012 года доклад заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя Исполнительному совету о выводах, сделанных по итогам обзора региональной архитектуры, включая возможное изменение конфигурации регионального, субрегионального и странового присутствия, и последствия такого доклада для бюджета;

9. *просит* заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя обеспечить, чтобы все источники финансирования использовались для покрытия обоснованной доли управленческих расходов и чтобы неосновные ресурсы, формируемые за счет добровольных взносов, не субсидировались основными ресурсами, вносимыми на добровольной основе;

10. *утверждает* валовые ассигнования в размере 140,8 млн. долл. США в рамках общеорганизационного бюджета на 2012–2013 годы;

11. *отмечает*, что финансирование за счет ресурсов, вносимых на добровольной основе, оценивается в 132,3 млн. долл. США, а финансирование за счет прочих ресурсов и из целевых фондов — в 8,5 млн. долл. США, и признает, что полученные дополнительные внебюджетные поступления должны использоваться для финансирования общеорганизационного бюджета;

12. *просит* заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя представить на рассмотрение Исполнительного совета на его второй очередной сессии 2012 года предложения о принципах, критериях и порядке использования поступлений для возмещения затрат с учетом унифицированных процедур и методик возмещения затрат, применяемых Детским фондом Организации Объединенных Наций, Программой развития Организации Объединенных Наций и Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения;

13. *уполномочивает* структуру «ООН-женщины» на перенос в счет 2012–2013 годов 2 млн. долл. США из неизрасходованного остатка ресурсов, утвержденных Исполнительным советом на управление изменениями в пункте 9 его решения 2011/1 от 26 января 2011 года, с целью дальнейшей поддержки процесса управления изменениями, включая обзор региональной архитектуры и инициативу в области организационной эффективности и результативности, и просит заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя доложить Исполнительному совету об использовании таких ресурсов на второй очередной сессии 2012 года;

14. *просит* заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя принять дополнительные меры к укреплению взаимосвязи между результатами, изложенными в стратегическом плане структуры «ООН-женщины», и используемыми ресурсами в контексте представления единого бюджета по программам и общеорганизационной поддержки на двухгодичный период 2014–2015 годов;

15. *просит также* заместителя Генерального секретаря/Директора-исполнителя продолжать работу, направленную на повышение четкости и прозрачности будущих общеорганизационных бюджетов;

16. *ссылается* на резолюцию 65/259 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2010 года и пункт 13 решения 2011/1 Исполнительного совета и рассчитывает на рассмотрение в контексте предлагаемого общеорганизационного бюджета на 2014–2015 годы результатов анализа, проведенного с тем, чтобы установить, какие направления деятельности следует квалифицировать как нормативные, как оперативные или как сочетание и тех и других, в соответствии с пунктом 75 резолюции 64/289 Ассамблеи от 2 июля 2010 года, и предлагает заместителю Генерального секретаря/Директору-исполнителю держать Исполнительный совет в курсе о прогрессе, достигнутом в этой области.
